



citiz^{& milk}

Instrukcja obsługi • Návod na použitie

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa/ Dôležité bezpečnostné pokyny	03
Opis urządzenia/ Prehľad	05
Tryb oszczędzania energii/ Vačin varčevanja z energijo	05
Rozwiązywanie problemów/ Riešenie problémov	06
Pierwsze użycie lub po dłuższym okresie nieużywania/ Prvé použitie alebo použitie po dlhšom čase	07
Codziennie: przed pierwszą kawą/ Denne: pred prvou kávou.....	08
Przyrządzanie kawy/ Príprava kávy.....	08
Podgrzewanie filiżanki na kawę/ Predhriatie šálky na kávu	09
Przygotowanie mleka/ Príprava mlieka	09
Propozycje przepisów/ Tipy na recepty	11
Programowanie poziomu napełnienia/ Nastavenie hladiny naplnenia	12
Oczyszczanie spieniacza mleka/ Čistenie peniča mlieka	12
Resetowanie nastawionego poziomu napełnienia do ustawień fabrycznych/ Resetovanie nastavenej hladiny naplnenia na pôvodné nastavenie.....	13
Oczyszczanie urządzenia/ Čistenie zariadenia	13
Odkamienianie/ Odstránenie vodného kameňa.....	14
Płukanie/ Opláchnutie.....	16
Opróżnianie systemu z wody: Przed dłuższym okresem nieużytkowania, w celu ochrony przed zamrożeniem oraz przed naprawą/ Vyprázdenie systému: Pred dlhým obdobím nečinnosti, na ochranu pred mrazom a pred opravou.....	16
Codziennie: po ostatniej kawie/ Denne: Po poslednej káve.....	18
Dane techniczne/ Špecifikácie	18
Aksesoria opcjonalne/ Voliteľné príslušenstvo	18



Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część urządzenia. Przed uruchomieniem urządzenia proszę przeczytać wszystkie informacje zamieszczone w tej instrukcji obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa. Pokyny sú súčasťou zariadenia. Pred spustením zariadenia si prečítajte všetky pokyny a bezpečnostné pokyny.



Proszę przeczytać informacje zamieszczone w instrukcji obsługi i stosować się do nich w pełni w celu uniknięcia ewentualnych obrażeń i uszkodzeń.

Uniknięcie niebezpieczeństwa pożaru i śmiertelnego porażenia prądem

- Urządzenie podłączać tylko do odpowiedniego zasilania sieciowego z uziemieniem. Sprawdzić, czy napięcie źródła zasilania jest równe napięciu określone na tabliczce znamionowej. W przypadku zastosowania nieprawidłowego połączenia wygasa gwarancja.
- W przypadku konieczności zastosowania przewodu przedłużającego lub listwy z gniaздkami wtyczkowymi używać tylko przewodu uziemionego z przekrojem przewodu przynajmniej 1,5 mm².
- Nie ciągnąć przewodu po ostrych krawędziach, nie zaciskać go i uważać na to, by nie zwiślał. Przewód trzymać z dala od źródeł wydzielania ciepła lub pary.
- W przypadku uszkodzenia przewodu nie uruchamiać urządzenia. Zwrócić urządzenie do serwisu producenta *Nespresso Club* lub przekazać je osobom dysponującym takimi samymi kwalifikacjami w celu przeprowadzenia naprawy.
- W celu uniknięcia niebezpiecznego uszkodzenia nie stawiać urządzenia nigdy na gorących powierzchniach takich jak grzejnikach, kaloryferach, płytach kuchennych, palnikach gazowych, otwartych płomieniach itp. ani obok nich. Urządzenie stawiać zawsze na stabilnym i płaskim podłożu.
- W przypadku dłuższego nieużywania odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Urządzenie odłączać wyciągając wtyczkę a nie pociągając za przewód. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia przewodu. Nie dotykać nigdy przewodu mokrymi rękami.
- Nie zanurzać nigdy urządzenia ani żadnych jego elementów w wodzie. Nie wkładać nigdy urządzenia ani żadnych jego elementów do zmywarki do naczyń. Elektryczność w połączeniu z wodą stanowi źródło zagrożenia i może spowodować śmiertelne porażenie prądem.
- Nie otwierać urządzenia. Napięcie wewnątrz jest niebezpieczne!
- Nie wkładać niczego do otworów. W przeciwnym razie może dojść do pożaru albo porażenia prądem!
- Używać spieniacza mleka tylko wraz z dostarczoną złączką. Przed podłączeniem spieniacza mleka do złącza sprawdzić, czy jego spód jest suchy.

Uniknięcie ewentualnych obrażeń w czasie obsługi urządzenia

- Urządzenie przeznaczone jest do przyrządzania napojów zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przeznaczone jest ono wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używać urządzenia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone albo nie działa bez zarzutu. W takim przypadku wyjąć natychmiast wtyczkę z gniazdka sieciowego. Zwrócić urządzenie do *Nespresso Club* w celu przeprowadzenia kontroli, naprawy lub dostrojenia. Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie elektryczne, oparzenia i pożar.

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych fizycznych, zmysłowych lub umysłowych zdolnościach lub też nie mających odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od tejże osoby wskazówki dotyczące sposobu obsługi urządzenia. Dzieci powinny być pod stałym nadzorem po to, by nie bawiły się urządzeniem.
- Zawsze zamykać dźwignię i nigdy nie podnosić jej w czasie pracy urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do oparzenia. Nie wkładać palców do komory na kapsułki ani do szybu kapsułki. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Nie używać nigdy uszkodzonych bądź zdeformowanych kapsulek. Jeżeli kapsułki nie są dziurawione przez ostrza, woda może zacząć pływać wokół kapsulek i doprowadzić w ten sposób do uszkodzenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia bez tacki ociekowej i siatki ociekowej.
- W celu uniknięcia oparzeń używać spieniacza mleka tylko w przykrywkę. W przeciwnym razie gorące mleko może zacząć tryskać.
- Ta maszyna przystosowana jest tylko do kapsulek *Nespresso*, dostępnych wyłącznie w Kłubaach *Nespresso*.

**PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.
Proszę przekazać ją następnym użytkownikom.**



Usuwanie odpadów i ochrona środowiska naturalnego

- Urządzenie zawiera cenne materiały nadające się do odzysku lub recyklingu. Segregacja pozostałych substancji odpadowych na różne rodzaje ułatwia recykling wartościowych surowców. Prosimy w związku z tym oddać urządzenie do punktu zbiórki odpadów. Informacje dotyczące usuwania odpadów udzielają władze lokalne.
- Urządzenie i opakowanie wykonano z nowych materiałów nadających się do recyklingu.



Prečítajte si a dodržujte všetky pokyny, aby sa predišlo možným zraneniam a škodám.

4

Vyhýbajte sa rizikám smrteľného úrazu elektrickým prúdom a požiaru

- Zariadenie zapájajte iba do vyhovujúcich, uzemnených elektrických sietí. Skontrolujte, či je napätie zdroja napájania také isté isté, ako je uvedené na štítku výrobu. Použitie nesprávneho zapojenia spôsobí neplatnosť záruky.
- Ak je potrebný predlžovací kábel, používajte iba uzemnený kábel s prierezom vodiča najmenej 1,5 mm².
- Neťahajte kábel cez ostré okraje. Kábel upevnite alebo nechajte voľne visieť. Chráňte kábel pred teplom a vlhkosťou.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený. Pre opravu vráťte zariadenie do servisu výrobcu *Nespresso Club* alebo podobne kvalifikovanej osobe.
- Aby sa predišlo nebezpečnému poškodeniu, nikdy neumiestňujte zariadenie na horúce povrchy ako napríklad radiátory, platne variča, plynové horáky, otvorený oheň a pod. alebo do ich blízkosti. Zariadenie vždy ukladajte na stabilný a rovný povrch.
- Ko naprave ne uporabljate dlje časa, jo odklopite z električnega napajanja..
- Pri odpájaní potiahnite zástrčku, nie samotný kábel, pretože by sa mohol poškodiť. Nikdy sa nedotýkajte kábla mokkými rukami.
- Nikdy neponárajte zariadenie alebo jeho časť do vody. Nikdy nedávajte zariadenie alebo jeho časť do umývačky riadu. Elektrická energia a voda sú spolu nebezpečné a môžu viesť k smrteľným úrazom elektrickým prúdom.
- Zariadenie neotvárajte. Vnútri sa nachádza nebezpečné napätie!
- V odprtine ne vstavujte ničesar. Takšno početje lahko povzroči električni udar!
- Penič mlieka používajte iba s dodaným konektorom. Pred zapojením peniča mlieka do konektora skontrolujte, či je jeho spodná strana suchá.

Pri obsluhu zariadenia predchádzajte možným zraneniam

- Zariadenie je určené na prípravu nápojov podľa týchto pokynov. Je určené na použitie v domácnostiach a izbovom prostredí. Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než na ktoré je určené.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje dokonale. Ihneď vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Zariadenie vráťte do *Nespresso Club* na kontrolu, opravu alebo nastavenie. Poškodené zariadenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, popáleniny a požiar.

- Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, zaznavne in duhovne sposobnosti ali imajo pomanjkanje izkušenj in znanja, razen v primeru, da so pod nadzorom, ali jih je o delovanju poučila oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otroke imejte vedno pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- Počas prevádzky vždy zatvorte páku a nedvíhajte ju. Môže nastať obarenie. Nevkladajte prsty do oddelenia pre kapsulu alebo otvoru pre kapsulu. Nebezpečstvo poranenia!
- Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo deformovanú kapsulu. Ak kapsula nie je prederavená čepeľami, voda môže tiecť okolo kapsuly a poškodiť zariadenie.
- Nepoužívajte zariadenie bez odkvapovej tácky a odkvapovej mriežky.
- Penič mlieka používajte iba s vrchnákom, aby sa predišlo popáleninám. V opačnom prípade môže striekať horúce mlieko.
- Tento prístroj funguje len s kapsulami *Nespresso*, ktoré si môžete zakúpiť výlučne cez *Nespresso klub*.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY.

Odovzdajte ich každému ďalšiemu užívateľovi.



Likvidácia a ochrana životného prostredia

- Vaše zariadenie obsahuje cenné materiály, ktoré sa dajú opätovne použiť alebo recyklovať. Separácia zostávajúcich odpadových materiálov na rôzne typy umožňuje recykláciu cenných surovín. Odovzdajte zariadenie na zbernom mieste. Informácie o likvidácii môžete získať od svojich miestnych úradov.
- Zariadenie a obal sú vyrobené z nových materiálov, ktoré sú recyklovateľné.

OPIS URZĄDZENIA/ PREHLAD



5

TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII/ VAČIN VARČEVANJA Z ENERGIJO

Urządzenie wyposażone jest w tryb oszczędzania energii pozwalający na mniejsze zużycie energii.

Ta stacja jest wyposażona w funkcję oszczędzania energii (Power save), która umożliwia oszczędzenie energii.

Tryb oszczędzania energii uruchamia się po 30 min. nieużywania. W trybie tym przyciski migają na przemian co 2 sek.

Način varčevanja z energijo se aktivira po 30 minutah mirovanja. V tem načinu gumbi izmenično utripajo vsaki 2 sekundi.

OPUSZCZENIE TRYBU ZA IZHOD



W celu opuszczenia trybu oszczędzania energii nacisnąć dowolny przycisk.

Za izhod iz načina varčevanja z energijo pritisnite kateri koli gumb.

DEAKTYWACJA LUB REAKTYWACJA TRYBU OSZCZĘDZANIA ENERGII ZA DEAKTIVACIJO ALI PONOVARNO AKTIVACIJO NAČINA VARČEVANJA Z ENERGIJO



1 Wyłączyć, nacisnąć i przytrzymać oba przyciski, a następnie dokonać restartu.

Izključite, pritisnite in držite oba gumba in ponovno zaženite.



2 Przyciski migają na przemian. 5x: Tryb oszczędzania energii WŁ 3x: Tryb oszczędzania energii WYŁ Gumbi utripajo izmenično. 5x: Varčevanje VKLJUČENO 3x: Varčevanje IZKLJUČENO

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/ RIEŠENIE PROBLÉMOV

6

Brak wskaźnika świetlnego.	→ Sprawdzić zasilanie sieciowe, wtyczkę, napięcie i bezpiecznik. W przypadku występowania (dalszych) problemów skontaktować się z Nespresso Club .
Brak kawy, brak wody.	→ Zbiornik na wodę jest pusty. Napełnić zbiornik na wodę. → W razie potrzeby odkamienić . Patrz rozdział Odkamienianie.
Kawa wypływa bardzo powoli.	→ Prędkość wypływu zależy od gatunku kawy. → W razie potrzeby odkamienić . Patrz rozdział Odkamienianie.
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	→ Podgrzać filiżankę. → W razie potrzeby odkamienić .
W obrębie kapsułki dochodzi do przecieków (woda w pojemniku na kapsułki).	→ Umieścić kapsułkę w prawidłowej w pozycji. W przypadku (dalszego) wyciekania skontaktować się z Nespresso Club.
Miganie w nieregularnych odstępach czasu.	→ Przesłać urządzenie do naprawy albo skontaktować się z Nespresso Club.
Brak kawy, wypływa tylko woda (mimo wsadzonej kapsułki).	→ W razie występowania problemów proszę skontaktować się z Nespresso Club.

Nesvieti žiadny indikátor.	→ Skontrolujte elektrickú sieť, zástrčku, napätie a poistku. V prípade problémov zavolajte do Nespresso Club .
Žiadna káva, žiadna voda.	→ Zásobník vody je prázdny. Naplňte zásobník vody. → Odstráňte vodný kameň , ak je to potrebné; pozri časť Odstránenie vodného kameňa.
Káva vyteká veľmi pomaly.	→ Rýchlosť vytekania závisí od typu kávy. → Odstráňte vodný kameň , ak je to potrebné; pozri časť Odstránenie vodného kameňa.
Káva nie je dosť horúca.	→ Predhrejte šálku. → Odstráňte vodný kameň , ak je to potrebné.
Z oblasti pre kapsulu vyteká voda (voda v zásobníku kapsúl).	→ Umiestnite kapsulu správne. Ak uniká voda, volajte Nespresso Club.
Blikanie s nepravidelným intervalom.	→ Pošlite zariadenie do opravy alebo volajte Nespresso Club.
Ni kave, teče le voda (kljub vstavljeni kapsuli).	→ V primeru težav pokličite Nespresso Club.

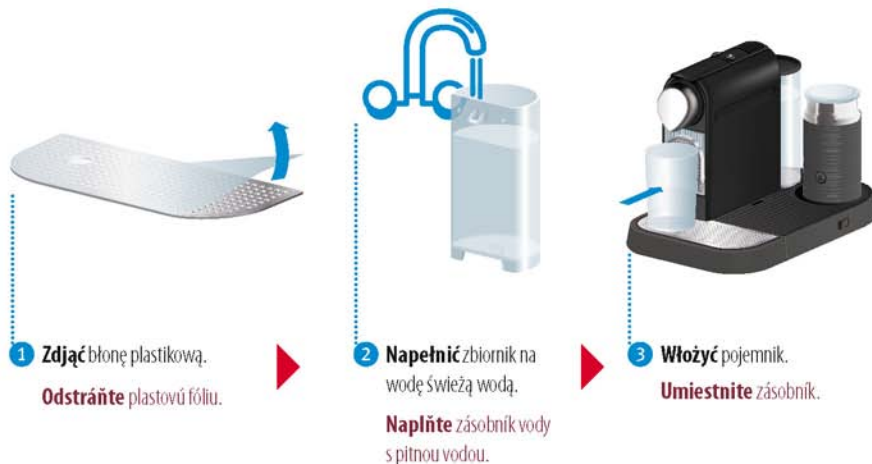
PIERWSZE UŻYCIĘ LUB PO DŁUŻSZYM OKRESIE NIEUŻYWANIA/ PRVÉ POUŽITIE ALEBO POUŽITIE PO DLHŠOM ČASE

i UWAGA

Ekspres do kawy stawiać na powierzchni odpornej na działanie wody, kawy lub innych płynów bądź cieczy.

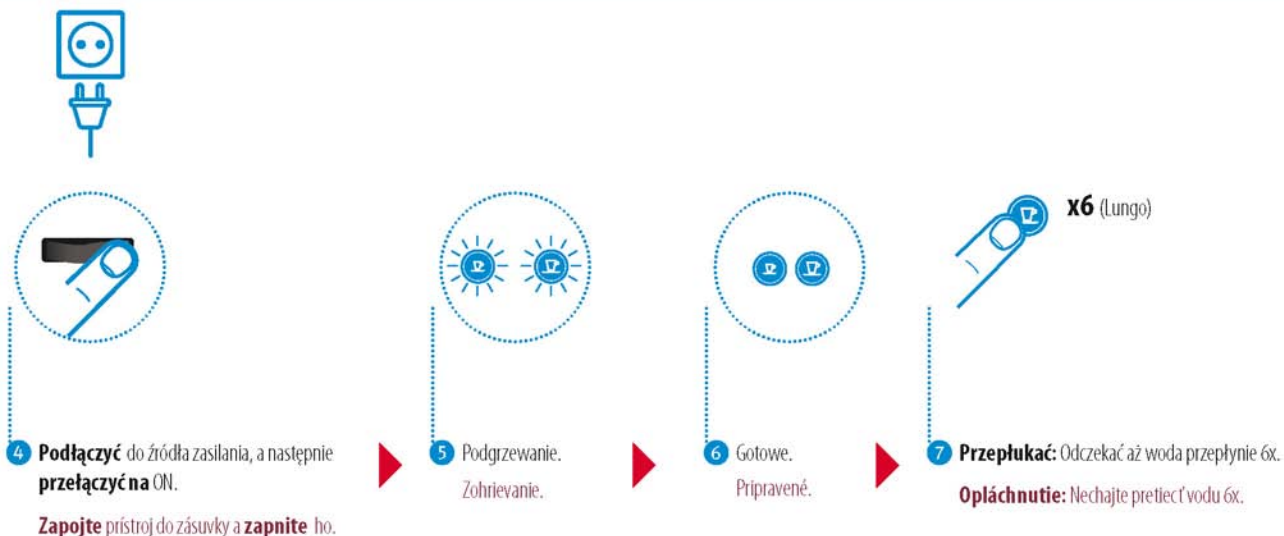
i POZOR

Aparat za kavo postavite na površino, ki je odpona na vodo, kavo ali ostale tekočine. Takoj obrišite kapljice, ki se naberejo na spodnji strani aparata za kavo.



7

PIERWSZE UŻYCIĘ LUB PO DŁUŻSZYM OKRESIE NIEUŻYWANIA/ PRVÉ POUŽITIE ALEBO POUŽITIE PO DLHŠOM ČASE



CODZIENNIE: PRZED PIERWSZĄ KAWĄ/ DENNE: PRED PRVOU KÁVOU

8



- 1 **Napełnić** zbiornik na wodę świeżą wodą.

Naplňte zásobník vody s pitnou vodou.



- 2 **Przełączyć** na ON.
Zapnite hlavný vypínač.



- 3 **Podgrzewanie.**
Zohrievanie.



- 4 **Gotowe.**
Prípravené.

PRZYZRĄDZANIE KAWY/ PRÍPRAVA KÁVY

UWAGA Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Nie używać nigdy zdeformowanych kapsulek.

POZOR Nebezpečenstvo poškodenia! Nikdy nepoužívajte deformované kapsuly.



- 5 **Postawić** filiżankę.
Umiestnite šálku.



- 6 **Włożyć** kapsułkę.
Zamknąć.
Vložiť kapsulu.
Zatvorte.



- 7 **Naciśnąć** przycisk espresso lub lungo.
Stlačte tlačidlo Espresso alebo Lungo.

PODGRZEWANIE FILIŻANKI NA KAWĘ/ PREDHRIATIE ŠÁLKY NA KÁVU

WSKAZÓWKA Podgrzana filiżanka do kawy sprawia, że kawa będzie dłużej ciepła.

TIP Predhriatie šálky na kávu zabezpečí, že káva zostane dlhšie teplá.



- 1 Postawić filiżankę.**
Umieścić filiżankę.



- 2 Otworzyć i zamknąć** dźwignię w celu usunięcia zużytej kapsułki.
Odpriete in zapriete ročico za izmet rabljene kapsule.

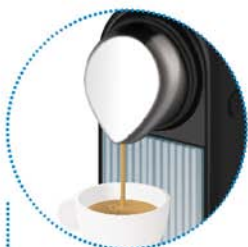


- 3 Nacisnąć** dowolny przycisk i odczekać aż woda przepłynie.
Pritisnite katerikoli gumb in izpustite vodo preko.



- 4 Opróżnić filiżankę.**
Vyprázdniť šálku.

9



- 8** Prędkość wypływu zależy od gatunku kawy.
Rýchlosť prúdenia závisí od typu kávy.



- 9** **Usunąć** kapsułkę (Wpada do pojemnika na kapsułki).
Vysunúť kapsulu (Spadne do zásobníka kapsúl).

PRZYGOTOWANIE MLEKA/ PRÍPRAVA MLEIEKA

10

⚠️ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego oraz pożaru! Sprawdzić, czy spieniacz mleka jest suchy.

⚠️ VÝSTRAHA Riziko poranenia elektrickým prúdom a požiaru! Skontrolujte, či je spodná strana peniča mleka suchá.



1 Umieścić spieniacz mleka na złączu.

Umiestnite penič mleka na konektor.



2 Przymocować odpowiednią trzepaczkę. Patrz rozdział Przepis.

Nasadzte príslušnú šľahaciu metličku; pozri časť Recepty.



3 Napelnić spieniacz mleka pożądaną ilością mleka.

Naplňte penič mleka požadovaným množstvom mleka.

PRZYGOTOWANIE MLEKA/ PRÍPRAVA MLEIEKA

⚠️ OSTRZEŻENIE Tryskające mleko może spowodować oparzenia. Używać w związku z tym spieniacza mleka tylko z przykrywką.

⚠️ VAROVANIE Striekajúce mlieko môže spôsobiť popáleniny. Penič mleka používajte iba s vŕchnákom.

Wskazania dotyczące maksymalnego poziomu spieniacza mleka:

max. ☉ Pianka z mleka 2 filiżanki *Nespresso cappuccino*
1 szklanka wg przepisu *Nespresso*

max. ☉ Gorące mleko 2 szklanki wg przepisu *Nespresso*

Indikacja maksymalnej hladiny peniča mleka:

max. ☉ Mlečna pena 2 šálky *Nespresso cappuccino*
1 pohár receptu *Nespresso*

max. ☉ Horúce mlieko 2 poháre receptu *Nespresso*

WSKAZÓWKA Używać chłodnego i świeżo otwartego mleka UHT, mleka pełnotłustego lub mleka półtłustego.

TIP Používajte studené a čerstvo otvorené vysokoteplotne upravené, plnotučné alebo polotučné mlieko.



4 W celu uruchomienia **nacisnąć** przycisk. Lampa zapala się. Spieniacz mleka zatrzymuje się automatycznie.

Stlače tlačidlo pre spustenie. Rozsvieti sa svetlo. Penič mleka sa automaticky zastaví.

☉ Przyrządzenie na gorąco - **nacisnąć krótko** - przycisk w celu uruchomienia. Czas trwania: ok. 70-80 s.

☉ Pre horúcu prípravu **krátko stlače** tlačidlo pre spustenie. To by trajalo 70-80 s.

☉ Pianka z chłodnego mleka - **przytrzymać** przycisk **wciśnięty** - przez ok. 2 sekundy. Czas trwania: ok. 60 s.

☉ Pre chladnú mliečnu penu **držte** tlačidlo **stlačené** pribl. 2 sekundy. To by trajalo 60 s.

Cappuccino Cappuccino



Przyrządzić espresso w filizance cappuccino i dodać pianki z gorącego mleka.

Ewentualnie dodać cukru i posypać kakao.

Proporcje:

2/3 pianka z gorącego mleka
1/3 espresso

- Zalecane z ristretto, arpeggio lub decaffeinato intenso.

Prípravte espresso v šálke Cappuccino a pridajte horúcu mliečnu penu. V prípade potreby pridajte cukor a posypte kakaom.

Pomer zložiek:

2/3 horúcej mliečnej peny
1/3 espressa

- Odporúčame spolu s Ristretto, Arpeggio alebo Decaffeinato Intenso.

Caffe Latte Caffe Latte



Przyrządzić lungo w wysokiej szklance (350 ml) i dodać gorącego mleka.

Dodać ewentualnie cukru.

Proporcje:

1/2 gorące mleko
1/2 lungo

- Zalecane z vivalto lub deca-ffeinato lungo..

Prípravte lungo vo vysokom pohári (350 ml) a pridajte horúce mlieko. V prípade potreby pridajte cukor.

Pomer zložiek:

1/2 horúceho mlieka
1/2 lungo

- Odporúčame spolu s Vivalto alebo Decaffeinato Lungo.

Latte Macchiato Latte Macchiato



Napełnić wysoką szklankę pianką z gorącego mleka. Przyrządzić espresso i wlać je powoli do wysokiej szklanki (350 ml) w celu uzyskania stopniowania koloru kawy poprzez mleko oraz efektu trzech warstw (gorące mleko na spodzie, kawa, pokrycie u góry z pianki z mleka).

Proporcje:

1/4 pianka z gorącego mleka
1/2 espresso

- Zalecane z ristretto, arpeggio lub decaffeinato intenso.

Naplňte vysoký pohár horúcou mliečnou penou. Prípravte espresso a pomaly ho nalievajte po vnútornej stene vysokého pohára (350 ml), aby sa vytvorilo rozdelenie farieb kávy pomocou mlieka a trojvrstvový efekt (horúce mlieko na spodku, káva, na vrchu mliečna pena).

Pomer zložiek:

1/4 horúcej mliečnej peny
1/2 espressa

- Odporúčame spolu s Ristretto, Arpeggio alebo Decaffeinato Intenso.

Iced Cappuccino Ledové Cappuccino



Przyrządzić lungo w wysokiej szklance (350 ml) i ewentualnie dodać cukru. Wlać do wysokiej szklanki razem z czterema albo pięcioma rozdrobnionymi ko-stkami lodu. Przyrządzić piankę z chłodnego mleka używając spieniacza mleka. Dodać ostrożnie trzy lub cztery łyżki stołowe spienionego mleka na górę szklanki. Posypać ewentualnie cynamonem, muszkatem lub kakao.

Proporcje:

1/2 pianka z chłodnego mleka
1/2 lungo

- Zalecane z vivalto lub decaffeinato lungo.

Prípravte lungo vo vysokom pohári (350 ml) a v prípade potreby pridajte cukor. Nalejte do vysokého pohára spolu so štyrmi až piatimi drvenými kockami ľadu. Prípravte studenú mliečnu penu pomocou peniča mlieka. Opatrne pridajte tri až štyri polievkové lyžice speneného mlieka na vrch pohára. V prípade potreby posypte škoricou, muškátovým orechom alebo kakaom.

Pomer zložiek:

1/2 studenej mliečnej peny
1/2 lungo

- Odporúčame spolu s Vivalto alebo Decaffeinato Lungo.

PROGRAMOWANIE POZIOMU NAPEŁNIENIA/ NASTAVENIE HLADINY NAPLENIA

12



- 1 **Włożyć kapsułkę.
Zamknąć.**
Vložte kapsulu.
Zatvorte.



- 2 **Nacisnąć i przytrzymać przycisk.
Stlačte a držte stlačené tlačidlo.**



- Puścić** po osiągnięciu żądanego poziomu.
Žadany poziom zostal nastawiony.
Uwolnité pri požadovanej hladine.
Požadovaná hladina je nastavená.

OCZYSZCZANIE SPIENIACZA MLEKA/ ČISTENIE PENIČA MLIEKA

- UWAGA** Spieniacz mleka jest wodoodporny, ale NIE nadaje się do zmywarki do naczyń. Oczyszczyć spieniacz do mleka po maks. 3 następujących po sobie użyciach.
POZOR Peniç mleka je vodotesný, ale NIE JE vhodný do umývačky riadu. Penilnik za mleko očistite po vsaki 3 zaporedni uporabi.



- 1 **Zdjąć spieniacz ze złącza i zdemontować trzepaczkę.**
Vyberte peniç mleka z konektora a rozberte šľahačiu metličku.



- 2 **Wyjąć uszczelkę z przykrywki w celu oczyszczenia obu elementów.
Przepłukać i wyczyścić wilgotną szmatką.**
Vyberte tesnenie z vrchnáka a očistite obidve časti.
Opláchnite a utrite vlhkou handrou.

RESETOWANIE NASTAWIONEGO POZIOMU NAPEŁNIENIA DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/ RESETOVANIE NASTAVENEJ HLADINY NAPLNENIA NA PŮVODNÉ NASTAVENIE



13

OCZYSZCZANIE URZĄDZENIE: CO TYDZIEŃ LUB W RAZIE POTRZEBY/ ČISTENIE PRÍSTROJA: TÝŽDENNE ALEBO V PRÍPADE POTREBY

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia elektrycznego i pożaru. Nie czyścić nigdy na mokro ani nie zanurzać wtyczki, przewodu ani urządzenia w wodzie ani w żadnych płynach bądź cieczach.

Wyłączyć urządzenie z gniazdka. W celu uniknięcia oparzeń odczekać aż urządzenie się ochłodzi.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Używać tylko wilgotnej szmatki. **Używać** delikatnych środków czyszczących (nieściernych, bez pojemnika na rozpuszczalnik).

Nie wkładać żadnych elementów urządzenia do zmywarki do naczyń.

VÝSTRAHA

Riziko smrteľného poranenia elektrickým prúdom a požiaru.

Nikdy nečistite vodu a neponárajte do kvapaliny zástrčku, kábel alebo zariadenie.

Odpojte zariadenie z elektrickej siete. Nechajte ho vychladnúť, aby sa predišlo popáleninám.

POZOR

Nebezpečnosť poškodenia!

Používajte **iba** vlhkú handru. Používajte **iba** jemný čistiaci prostriedok (neabrazívny, bez obsahu rozpúšťadla). **Nevkladajte** žiadne časti do umývačky riadu.



- 1** Oczyszczyć urządzenie wilgotną szmatką.
Očistite zariadenie vlhkou handrou.

ODKAMINIENIE/ ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA



OSTRZEŻENIE

Odkamieniacz może mieć szkodliwe działanie.

Proszę przeczytać uważnie wskazówki bezpieczeństwa zamieszczone na opakowaniu odkamieniacz i się do nich zastosować.

UWAGA

Stosowanie octu może spowodować uszkodzenia.

Używać tylko odkamieniaczy *Nespresso*.

Odkamieniacz może prowadzić do uszkodzenia powierzchni obudowy. Krople należy natychmiast zetrzeć.

VAROVANIE

Odstraňovač vodného kameňa môže byť nebezpečný.

Ďákladne si preštudujte a dodržiujte bezpečnostné pokyny na obale odstraňovača vodného kameňa.

POZOR

Poškodenie octom.

Používajte iba vyhovujúce odstraňovače vodného kameňa.

Odstraňovač vodného kameňa môže poškodiť kryt a kontaktný povrch. Kvapky ihneď očistite.

14

Twardość wody:			Odkamienić po::	
fH	dH	CaCO ₃	Vodný kameň odstraňujte po:	
36	20	360 mg/l	Kubki, Skodelice (40ml)	
18	10	180 mg/l	300	
0	0	0 mg/l	600	
			1200	

fH Stopeň francuski
Francosko
dH Stopeň niemiecki
Nemsko
CaCO₃ Węglan wapnia
kalcijev karbonat

ODKAMINIENIE/ ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA



5 W czasie odkamieniania **nie podnosić dźwigni.**

Počas procesu odstraňovania vodného kameňa nedvíhajte páku.



6 **Nacisnąć** oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy.

Stlačte obidve tlačidlá súčasne po dobu 3 sekúnd.



7 **Gotowe** do odkamieniania.

Pripravené na odstraňovanie vodného kameňa.



8 W celu uruchomienia **nacisnąć** dowolny przycisk. Poczekać aż zbiornik na wodę będzie pusty.

Prítisnite katerikoli gumb za zagon. **Počakajte**, da se rezervoar za vodu izprazni.



1 **Wysunąć** kapsułkę (Wpada do pojemnika na kapsułki).

Vysuňte kapsulu (Spadne do zásobníka kapsúl).



2 **Opróżnić** pojemnik na kapsułki i taczkę ociekową.

Vyprázdniť zásobník kapsúl a odkvapkávacia tácku.

0,5l/
0,5l



3 **Napełnić** zbiornik na wodę odwapniaczem firmy Nespresso i 0,5 l wody.

Naplňte zásobník vody odstraňovačom vodného kameňa Nespresso a 0,5 l vody.



4 **Umieścić** pojemnik (min. 1 l).

Umieštnite nádobu (min. 1 l).



9 **Napełnić ponownie** zbiornik na wodę roztworem odkamieniającym z pojemnika.

Doplňte do zásobníka vody roztok na odstránenie vodného kameňa z nádoby.



10 **Umieścić** pojemnik (min. 1 l).

Umieštnite nádobu (min. 1 l).



11 W celu uruchomienia **naciśnąć** dowolny przycisk. Poczekać aż zbiornik na wodę będzie pusty.

Pritisnite katerikoli gumb za zagon.
Počakajte, da se rezervoar za vodo izprazni.

Postępować zgodnie ze wskazówkami w rozdziale Płukanie.

Postupujte podľa časti Opláchnutie.

PŁUKANIE/ OPLÁČNUTIE

⚠ OSTRZEŻENIE Resztki odkamieniacza mogą być szkodliwe. Przepłukać gruntownie w celu usunięcia wszelkich pozostałości.

⚠ VAROVANIE Zvyšky odstraňovača vodného kameňa môžu byť nebezpečné. Zvyšky odstráňte dôkladným opláchnutím.

16



1 Zbiornik na wodę **opróżnić, przepłukać i napełnić** świeżą wodą.

Vyprázdnite, opláchnite a naplňte zásobník vody pitnou vodou.



2 **Umieścić** pojemnik (min. 1 l).

Umestnite nádobu (min. 1 l).

OPRÓŻNIENIE SYSTEMU: PRZED DŁUŻSZYM okresem nieużytkowania, w celu ochrony przed zamarznięciem oraz przed naprawą/
VYPRÁZDNIENIE SYSTÉMU: Pred dlhým obdobím nečinnosti, na ochranu pred mrazom a pred opravou



1 **Przełączyć** na OFF.

Vypnite hlavný vypínač.



2 **Wyjąć** zbiornik na wodę.

Vyberte zásobník vody.



3 **Otworzyć** dźwignię.

Otvorte páku.



- 3 **Przepłukać:** Nacisnąć przycisk. Odczekać aż zbiornik na wodę będzie pusty.

Opláchnutie: Stlačte tlačidlo. Čakajte, kým sa zásobník vody vyprázdni.



- 4 W celu opuszczenia trybu odkamieniania, **nacisnąć** oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy.

Stlačte obidve tlačidlá súčasne na 3 sekundy pre ukončenie.



- 4 **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk nespesso. Włącznik przełączyć na ON. **Puścić.**

Stlačte a podržte tlačidlo espresso, potom prístroj zapnite.



- 5 Przyciski migają na przemian. Tlačidlá blikajú striedavo.



- 6 **Przełączyć** na OFF (Urządzenie zablokuje się na 10 min. Może wyciec trochę wody).

Vypnite hlavný vypínač (Zariadenie sa zablokuje na 10 min. Môže uniknúť trochu vody).



- 1** Przełączyć na OFF
Wypnite hlavní vypínač.



- 2** Opróżnić i oczyścić zbiornik na wodę, pojemnik na kapsułki i tackę ociekową.

Izpraznite in očistite rezervoar za vodo, posodo za kapsule ter pladenj.

DANE TECHNICZNE/ ŠPECIFIKÁCIE

	220–240 V, 50/60 Hz, maks./max. 1710 W
	Maks./Max. 19 bar
	~ 4.6 kg
	11
	5 °C do/do 45 °C
	23.7 cm 27.7 cm 37.2 cm

AKCESORIA OPCJONALNE/ VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO



Zestaw do odkamieniania firmy *Nespresso*: Art. 3035/CBU-2

Nespresso sada pre odstránenie vodného kameňa: č.tov. 3035/CBU-2